**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen

Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de

l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale

ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 83 (1985)

Heft: 4

**Vorwort:** [Vorwort]

Autor: Grand, Hélène

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'association suisse des sages-femmes

 $N^{\circ}4$ 

April/avril 1985

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 49.— Mitglieder / Membres Fr. 35.— Junior-Mitglieder / Membres juniors Fr. 20.— Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 5.— (Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat Margrit Fels, Flurstrasse 26,

3000Bern 22

031426340

Responsable de la partie française

Hélène Grand-Greub, Yverdon

024211268

Stellenvermittlung / Bureau de placement

DoraBolz, Breitenweg 7, 3604 Thun

033361529

Druck / Impression

Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

Inseratenverwaltung / Administration des annonces Schweizerischer Hebammenverband

Zentralsekretariat

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

031426340

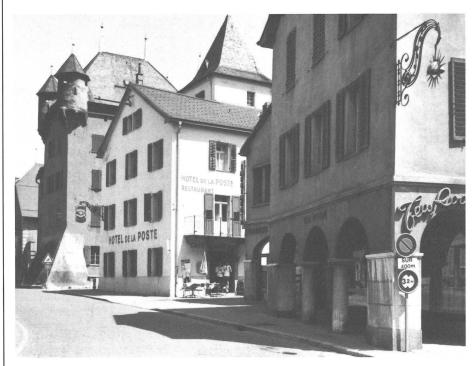
#### Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 3 92e congrès de l'ASSF
- 4 Une formation post-diplôme
- 5 Législation et autorisation en obstétrique
- 6 Les soins prénatals donnés par la sage-femme en clientèle
- 8 Conseils pour des femmes enceintes
- 9 Schwangerschafts- und Wochenbettpsychosen
- 13 92. Schweizerischer Hebammenkongress
- 15 Die Hausfrauendepression
- 17 Verbandsnachrichten Novelles de l'Association
- 20 Kurse und Tagungen Cours et sessions

#### Fotos

Titelbild: Rose-Marie Ulrich, BRD Seite 1 und 3: Jean-Blaise Pont, Sierre

## 92<sup>e</sup> congrès de l'association suisse des sages-femmes



Rue du Bourg, Sierre.

Chères collègues,

Dans ce numéro vous trouverez un article sur le résultat d'une enquête sur la sagefemme extra-hospitalière et sa formation.

Les autres textes abordent le travail de cette même sage-femme vu par des collègues d'autres pays d'Europe. A l'heure où notre association se prépare à vivre un congrès dont les journées de perfectionnement seront centrées sur l'accouchement ambulatoire, il me semble intéressant de traiter dans ce journal, et les prochains, des différentes activités des sages-femmes hors de l'hôpital où en marge de celui-ci. Pour que notre profession reste vivante et dynamique, il est indispensable qu'un certain nombre d'entre nous continue à travailler de manière indépendante et que, sans pour autant prôner le retour de l'accouchement à la maison, nous puissions répondre aux demandes du public face à l'attente et à la naissance d'un enfant.

Si le sujet de l'accouchement ambulatoire vous intéresse, si vous avez du plaisir à échanger des idées avec d'autres sages-femmes de notre pays et à participer à la vie de notre association, dépéchez-vous de vous inscrire au congrès qui se déroulera à Sierre les 29, 30 et 31 mai prochains et amenez vos expériences et vos souhaits pour les partager avec vos collègues.

Pour l'heure la rédaction vous souhaite de joyeuses fêtes de Pâques ...

Hélène Grand

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats Clôture de la rédaction le 1<sup>er</sup> du mois précédent

#### Formation permanente du 92e Congrès des sages-femmes suisses

### L'accouchement ambulatoire – Solution du juste milieu

Programme			
			sages-femmes de l'hôpital
1 <sup>re</sup> partie mercredi le 29 mai 1985 13.00 h		sages-femmes indépendantes	<ul> <li>sages-femmes indépendantes</li> <li>autres groupes soignants</li> </ul>
Salutations de bienvenue par la présidente		Fin de la 1 <sup>re</sup> partie	auto grapa anguant
Introduction par l'animatrice du jour, Mme Yvor	nne Meyer	Three id F partie	
13.10 h		2 <sup>e</sup> partie jeudi le 30 mai 1985	
«Pratique des soins après accouchement ambul		08.30 h	
vue par une sage-femme de la Suisse romande, Mme Heidi Girar- det, Nyon, et par une sage-femme de Suisse alémanique, Mme Blanca Landheer, Winterthur		Salutations et résumé par l'animatrice du jour, Mlle Georgette Grossenbacher	
14.00 h		08.40 h	
«L'accouchement ambulatoire vu par un pédiati	re»	Rapports des groupes de travail	
M. Gabriel Duc, directeur de la clinique de néonatologie à l'Hôpital		10.00 h	
universitaire de Zurich		Pause café	
14.40 h		10.45 h	
«Rémunérations et relations avec le canton, les communes, les caisses-maladie, les familles»		«Aspects juridiques liés aux diverses parties intéressées: les parents, la sage-femme, l'hôpital»	
par Mme Heidi Girardet et par Mme Blanca Land	lheer	Discussions avec Mme Christine Big	ler-Geiser, avocate à Berne
15.30 h		11.30 h	
Pause café		Synthèse et déclaration de clôture	
16.10 h		11.45 h environs	
Travaux en groupes sur les thèmes suivants:		Repas de midi	
<ol> <li>Exigence requise dans la formation de base tinue des sages-femmes pour pratiquer le chement ambulatoire.</li> </ol>		<i>13.15–17.30 h</i> Assemblée des déléguées	
Les problèmes de collaboration et d'organisation. Y a-t-il des solutions?		Des traductions en français seront n discours parlés en allemand.	nises à disposition par écrit des
d'adaptation.  Comment se prépare-t-elle à cette tâche com Qu'en est-il des dispositions légales quant au Lors de cette session, nous examinerons les publique.	x droits et devoirs de		
Prix pour les participantes sans carte de fê	ite	1 2	
	1	Les collègues sans carte de fête so	ont priées de s'inscrire au
Membres munis de leur carte de	F. 20	moyen du talon ci-dessous au se	crétariat central afin que
membre:	Fr. 20 Fr. 50	les responsables puissent connaîtr	e le nombre approximatif
Non-membres:	Fr. 50	des participantes.	
Elèves sages-femmes munies de leur	F 10		
carte de membre:	Fr. 10		
Elèves sages-femmes non-membres:	Fr. 25		
L	es responsables du	ı programme	
Suisse alleman	de:	Suisse romande:	
Georgette Grossenbacher		Yvonne Meyer-Leu	
Doris Winzeler	Scribacitor	Lydia Tièche	
Je participe à la formation permanente le	29 mai □ 30	mai 🗆	
Nom		Dufusas	

Envoyer à: ASSF, Secrétariat central, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

# 92<sup>e</sup> congrès de l'association suisse des sages-femmes

les 29, 30 et 31 mai 1985, Hôtel de Ville, Sierre

#### Chère collègue

Les sages-femmes valaisannes vous invitent à participer aux journées sierroises. Nous vous attendons dans la Cité du Soleil pour le Congrès 1985: le

programme vous intéressera professionnellement et culturellement.

Pour la section Bas-Valais Blandine Zufferey, présidente

# Accent 1

Château de Villa, Sierre.

#### **Programme**

19.00 h

Mercredi 29 mai

13.00–17.30 h

Cours de perfectionnement 1<sup>re</sup> partie
Thème: L'accouchement ambulatoire – Solution du juste milieu

Jeudi 30 mai

08.30–11.40 h

Cours de perfectionnement 2<sup>e</sup> partie
(programme détaillé page vis-à-vis)

13.15–17.45 h

Assemblée des déléguées

20.00 h Banquet

Vendredi 31 mai 09.00 h Excursion 13.00 h Raclette Dès 15.00 h Départ des bus

Apéritif

#### Ordre du jour de l'Assemblée des déléguées 1985

- 1. Ouverture de l'Assemblée des déléguées
- 2. Contrôle du mandat des déléguées
- 3. Nomination des scrutatrices
- Acceptation du procès-verbal de l'Assemblée des déléguées 1984
- 5. Acceptation des rapports annuels 1984
  - a) de la présidente centrale
  - b) du fonds de prévoyance
  - c) du journal «Sages-femmes suisse»
  - d) du bureau de placement
  - e) de la commission pour formation permanente
- 6. Acceptation des comptes annuels 1984
- Acceptation des budgets pour 1985/1986
- 8. Rapport de la section Soleure et proposition pour 1986
- 9. Votes:
  - I. Elections
    - a) deux membres pour le comité central
    - b) quatre membres pour la commission du journal
  - II. Détermination du montant des cotisations
  - III. Vote concernant une résolution de l'ASSF
  - IV. Prise de position concernant l'initiative «oui à la vie»
- Information concernant la révision des statuts
- 11. Propositions
- Proposition du lieu de l'Assemblée des déléguées en 1986
- 13. Informations
- 14. Divers